

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON CULTURAL COOPERATION
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY**

The Government of the People's Republic of China and the Government of the Kingdom of Norway, hereinafter referred to as the Parties;

Taking into consideration:

- the principles of the Agreement on Cultural and Educational Co-operation between the Government of the People's Republic of China and the Government of the Kingdom of Norway signed on 18 June 1963;
- the deepening of the cultural relations that have taken place during the last years;
- the significant increase in cultural presentations in both countries and the increased co-operation between cultural institutions from both countries;
- the need to continue to further develop and foster the cultural relations and co-operation between the two countries;

Desiring to further strengthen the existing friendly relations and closer co-operation between the two countries;

Have decided upon the following concerning cultural exchanges between the two countries:

1. **Exchange of specialists.** The purpose is to maintain and develop an intercultural dialogue and to enrich knowledge of the other country's culture and arts and promote cooperation between cultural institutions, independent groups and individual artists. The Parties will encourage exchanges between prominent artists, representatives and experts in various fields of culture and the arts as well as in the area of cultural policy.
2. **Exhibitions.** The Parties will promote the exchange of exhibitions in the fields of culture and the arts during the validity of this Memorandum of Understanding. Details and financial terms shall be discussed by the professional organisations and institutions concerned.
3. **Film.** In order to promote further contacts and facilitate direct cooperation between film archives, organisations and institutions of the two countries, the Parties will encourage the exchange of films, film experts and participants in film festivals held in the other country as well as exchanging film delegations according to the reciprocal principle. Details and financial terms shall be discussed by the professional organisations and institutions concerned.

4. **Performing arts.** The Parties will encourage the exchange of theatre, dance and music groups as well as individual artists and their participation in international manifestations and festivals organised in the two countries. The Parties are willing to discuss the exchange of performing artists during the validity of this Memorandum of Understanding. Details and financial terms shall be discussed in due course.
5. **Literature.** The Parties will, through their professional organisations, promote the translation and publication of literary works of the other country as well as study visits of writers and translators.
6. **Libraries.** The Parties will encourage professional exchanges and stronger cooperation between libraries in the two countries particularly in the field of digital libraries, sinology and Norwegian language and literature.
7. **Mass media.** The Parties shall facilitate cooperation between the press, radio, and television organizations of the two countries as well as visits of journalists and reporters. The parties will support and facilitate the coverage of the respective mass media on each other's countries.
8. **Cultural heritage.** The Parties will promote exchanges and direct co-operation between museums and experts in the field of cultural heritage and archaeology. The exchange of conservation and restoration technology for the protection of cultural heritage will be facilitated. Both Parties will encourage their government bodies administering cultural heritage to explore the possibility of discussing or signing an agreement on the prevention of theft, clandestine excavation and illicit import and export of cultural property.

GENERAL AND FINANCIAL CONDITIONS

1. Exchanges and any other form of cooperation within the framework of the present Memorandum of Understanding will be governed by the laws and regulations of the State concerned. The Parties will render the citizens of the other State the assistance they need to fulfill their tasks in accordance with the present Memorandum.
2. The provisions of the present Memorandum do not exclude additional activities in the field of culture.
3. If no other arrangement is decided upon bilaterally, the sending side will cover the costs of international travel to the host country and back, board and lodging, and travel within the country according to the visitor's programme.

This Memorandum of Understanding signed in Oslo on November 5th 2009 in two original copies in English, both being equally valid, and comes into force on the day of its signing.

For the Government of the
People's Republic of China

For the Government of the
Kingdom of Norway

.....

.....

Vice-Minister of Culture
Chen Xiaoguang

Minister of Culture
Anniken Huitfeldt